

Takurda-o Bitrus ayoore-o

Rem-se rɔ n-me à:

M-zantɛ 1:1-2

Eeg-o un yan-dor 1:3-21

Yan-yoos-de ut-bɔ 2:1-22

Muun-m Kiristi de ur-buste 3:1-18

Bitrus rɔ ur-gas

¹ Me, Simɔn Bitrus, ko-guw komo un **wan-Tom YesoKiristi** ne. Me genbe ka takurda-o ha-mo un be-de un ye gokse m-sher o-nip ne untun mo ma na. No un nom kaane un bu-yo kashi-o Shir na un Yeso **Kiristi** ne **Wan-Gwu**.

² Me us-kon Shir 'ye sengu no m-'ya m-yar deen deen, un gwugwu-mo ur-hur un bu-yo nap-se Shir un Yeso Wan-Koyan na ne.

M-bo'osse be-de un nap un Shir

³ Beeb-de un wu de n-Ton shir ya'ag na koyan yo a o-hoob remen hoog-m na un sok-mo un wu ne be-de un nap-se a napu wu à. Wu agu na un seps-mo un bon-de un wu ne. ⁴ Remen kaane, wu essute na kashi un caari-to un ma-to un wu, remen no waragte kashi, bo Shir rɔ kashi à. Komo wu essute na, no possute sabre-o rɔ n-me un hono o-dak o dish-o yo-o hante à.

⁵ Remen kaane, nom no bo un nom-m no, no doote sher-m no ur-bon, ur-bon komo no doo de us-nap, ⁶ us-nap komo no doo se garamse un hi un no, be-de un garamse hi un no komo no doo

un 'mò ur-hur, un 'mò ur-hur komo nò doo nom un o-shir. ⁷ Un nom un yo rò o-shir à, nò doo gwugwer-mò ur-hur, un gwugwer-mò ur-hur nò doo m-was ne. ⁸ Urege nò m-nom un gò un kà rem-se, se a wen nò m-warag hwaa m-saare ne be-de un nap-us Wan-Koyan Yeso **Kiristi**. ⁹ Amba urege net bo'ose un ka cow-yo á, ya wu rò untun net-wu rò m-hyan ur-bon ne á kò ko-po. To-ut ka'ag wu unze, Shir soksofe wu **ba'as-to** un wu, to wu nome à cin ba wu un sher be-ur Yeso **Kiristi**.

¹⁰ Remen kaane or re ne yan-dor, nom nò bo un hoks-m nò, nò nom rii-yo ur-bon nò kututé hi un nò un ye ken ye ne unze Shir daagu nò komo ne wu eeg nò hun-ne ye un wu. Urege nò nomog ka rem-se, nò hede m-he á. ¹¹ Un kaane, Shir a barku nò caari-de ur-barke un be-ur Yeso **Kiristi** wu rò Wan-Koyan un **Wan-Gwu** ne he gwomo-to un wu to he m-she'et har da-o ba m-ta à.

Tu'e un Ma-to Shir yish

¹² Kò de nomte nò nepse ka rem-se à, komo nò bups ka yoos-de o-nip ne o nò nape à, amba man sengu nò m-bakse. ¹³ Um nomog us-barag myet-mò un ho-to un hoog-m re, um hyanag hond hond o, a sengu nò m-bakse un ká rem-se koyanda. ¹⁴ Um nepse man meres ba m-jime. Remen Wan-Koyan na Yeso **Kiristi** regusute, wu russute me kaane. ¹⁵ O rwo'e mette m-senge deen um rurutu nò ká rem-se cin m-moka. Me un zee káane remen nò ma'asté se m-baks kò o ke da-o, da-o me merse.

Ye he hyan un seps-m Yeso Kiristi

16 Da-ɔ tɛ ruru nɔ unze, Wan-Koyan na Yeso **Kiristi**,* wɔa muun ut-gwomo ne, ba tɛ m-bim zwom-ɔ wu ken wu rwore ɔ us-weer á. Amba un yish tɛ, tɛ hyane nip-ɔ un seps-mo un wu. 17 Remen Shir o-Tato ya'astu wu m-sek m-seps ne, da-ɔ ká cor-ɔ rwuune be-de un seps-mo ut-gwomo ɔ zet wu, "Wu ka wu ro Wà re, wu me m-con o-zak m-sok ne à." 18 Tɛ un hi un tɛ, tɛ ro kon káne un **Kiristi** ne un haag-ɔ Shir, komo da-ɔ Shir teprune zee-mo n-Ton shir à, tɛ hogusse yo wu zee à.†

19 Tɛ napse komo unze, ma-to **yan-Rwor un Ma-to Shir** gene à nip-ɔ. Raag nɔ ka Ma-to m-sok ne nɔ muut ur-hi káne, untun pitirra-de ro m-hante m-cecar be-to o-comb à, har ish peegete, Myar-yo n-Sot konte un hur-ur nɔ. 20 Ro ur-bon ne nɔ nep unze, kɔ wan-gaan be-to un **yan-Rwor un Ma-to Shir** da-ɔ ye gene takurda-ɔ Shir à, yatt-wu gene remen napse un wu á. 21 Me un zee káne remen **yan-Rwor un Ma-to Shir** ye boog gen un kɔ rii gaan remen ye un hi un de un ye á, kɔ wu ken wu ru ye m-gen á amba **Kukt-o Shir** ɔ teke ye co.

Bor-us yoor

Bitrus nak yan-dor ut-to

1 Cin n-ga be-de hun-ne ye o-Isra, yan-rwor un Ma-to Shir ya-ut-bo ro kon. To, kaane ha, be un nɔ a kum yan-yoos-de ut-bo. Yea hante yoos-de

* **Bor-o gaan:16** 1:16 Wu Shir daagne à. † **Bor-o gaan:18** 1:18 Hyen komo: Mati 17:1-5; Mark 9:2-7; Ruka 9:28-35.

ut-bō moṣṣe ʔn Shir ne. Amba ye'a 'ye ʔr-hek kō wan-gaan wū nept ʔnze bō-tō á. Ka bō-tō a naas hun-ne ye sheṛe be-de ʔn tō à. Ka yan-yoos-de ʔt-bō ye har ye'a yage **Kiristi**, Wan-Koyan wū ʔn ye wū ruru ye be-de ʔn **ba'as-de** ʔn ye à. Nom ʔn kaane a hante ye o-sabre ba ʔn rem. ² Hun-ne deen a doṛe cōw-se ʔn ye se m-ba m-'e, ʔn kaane komo ye ken ye hette hyan ʔn cōw-yo o-nip ba ʔr-bon. ³ Ya-o-suub ye ka ya-ʔr-yoos-ye. Ye'a raks nō be-de ʔn rure ʔn nō ʔt-zwom tō ye cekre à, remen ye kumut rii kō hwor be ʔn nō. Amba re n-ga, Shir ʔssusute wūa piishe ye ʔt-ma. Komo Shir rō zongse wū nomot kaane. Komo wūa saburse ye.

⁴ Nō nepse re n-ga da-o ye ken **yan-tom-ye Shir** ye nome ʔr-ba'as à, Shir sabursute ye. Wū gak ye gung, wū jorbe n-me ʔn kuub-o o-comb o ʔn den-o o-ra, be-de wū rō m-ka ʔn yan-men-ʔt jaas-tō à, se ʔn ho-de ʔn piish ʔt-ma. ⁵ Nō nepse ʔnze n-ga, ʔn da-o **Nuhu** da-o hun-ne tuke Shir o-cin à, Shir hoge 'won-de ʔn ye á. Wū hoomte ye n-te m-ho, mō re hono o-dak à, se **Nuhu** ʔn ye ken nen ta'yoor-ye ne ʔn den-o wū. **Nuhu** kō'oturu ʔnze hun-ne she'et kashi ʔr-she'et, ye nom yo Shir cone à. Shir guug wū ʔn ye ken hun-ne ye ne.* ⁶ Komo nō nepse n-ga, Shir piishite hun-ne ye ʔn bō-tō o-**Sodom**, o-**Gomora** ne ʔt-ma. Remen ye nomog men-ʔt jaas-tō, komo wū tukste ye ʔn bō-tō ʔn ye ne o-ra, cōw-mō kuse cot. Da-o wū nome kaane à, wū kute hun-ne ʔnze wūa 'ye ka hun-ne ye tuke wū o-cin à ʔr-

* **Bor-ʔs yoor:5** 2:5 Hyen komo: Taka 6:1—7:24.

koob.† 7 Wū guug **Rot**, kashi un net. Ka da-de wū tuksuru o-**Sodom**. **Rot** cowog o-regen deen remen rii-yo m-'e yo ká hun-ne ye o-**Sodom**, o-**Gomora** ne nome à.‡ 8 Wū she'ette mosse un hun-ne yo-ye ne, kō de ke hō-de wū hyen rem-se un ba ur-bon se ye nome à. Komo wū hoge men-ut jaas-to ye nome à. Kap yo ka naaste men-to un wū deen, remen wū net kashi-wū. 9 Urege har kááne o, Wan-Koyan nepste bō wū he gu un hun-ne ye Shir be-de ut-meger à. Komo wū neps bō wū he senge un 'ya un yan-men-ut jaas-to ur-koob à, har hō-de un piish ut-ma to ur-kom woonte. 10 To ka nip-to, yagunte ken ka ye rō m-dore un sabre-o un hur-de un ye de **ur-ba'as** à. Ye komo 'yar ut-gwomo. Remen uk o-cin m-nu ne ye hote ur-hur un taase ye hoge gyer-o un yo'og un **yan-tom-ye Shir**. 11 Kō **yan-tom-ye Shir** ye jiishe ka yan-yoos-de ut-bō ye ur-beeb à, ye rō m-yo'og un ka yan-yoos-de ut-bō ye á. Kō ye naas ye ut-men un n-co o un Wan-Koyan á. 12 Amba ka yan-yoos-de ut-bō ye rō m-nom untun gut-to o-kot to rotte beeb-de o-ceker á, amba ye rō m-nom yo wur-to un ye cone ye nom à. An nom ka gut-to remen hun-ne shipt komo ye pen. Untu ut-gut ka yan-yoos-de ut-bō ye rō, remen kaane ye rō m-rwor un ma-ut yo-to be-de un rii-yo ye nape á.

13 Shir a sabursu ye bō ye rwo'e hun-ne swo ur-koob à. Ka yan-yoos-de ut-bō ye rō m-hoge rerem-mo ut-biki deen be-de ye rō m-re m-swo

† **Bqr-qs yoor:6** 2:6 Hyen komo: Taka 19:24. ‡ **Bqr-qs yoor:7** 2:7 Hyen komo: Taka 19:1-16.

ne à, ko un non-ho cangam. Ye ro un hoge o-zak ye egussute no ko da-o ye morge un no ne be-de un karge de m-re. Remen kaane a no m-gwoť m-sek ne á komo ye hantu no m-'e. ¹⁴ Yish-ye un ye shiishte o-ás, gop-de un ye de **ur-ba'as** de tak m-ciig á. Ye m-nakan un hun-ne ye m-garamse un hi un de un ye á n-me **ur-ba'as**, a yoosussute ye o-suub m-sok ne. Shir ru'utu ye nu-o yo-o. ¹⁵ Ye yagute kashi o-cow, ye dorute cow-o Baram wà Beyor wan-con-to un hwor-ye un men-ut jaas-to. ¹⁶ Amba Shir weneg Baram nom un rii yo-yo da-o janka-yo un wu kangsu wu un cor-o un ko-hun à. §

¹⁷ Ka yan-yoos-de ut-bo ye hwaa ye ro untun yish-to m-ho to huse à, komo ya ye ro untun zaan-mo ke'ente-to ba un kem. Remen kaane Shir essute ye caari-o un kuub-o comb-o rim-o cip, o ro ye ur-'er. ¹⁸ Be-de un ses-se un ye un hun-to o-hwaa ne, ye durumsute hun-ne m-dore un con-m rem-qs ma-hun. Ye ro m-senge ye nakante ka ye posse un she'et-de **ur-ba'as** à, ye waragte m-nom **ur-ba'as** komo.

¹⁹ Ye ro m-zee un hun-ne, “Urege no dorute yoos-ur te, Shir a ru no dore un ka **karamsa-o** á. Noa hoks m-nom un yo no cone à.” Um zeege ye guw-ne remen urege net yagute rii hoks wu, ya wu ro untun ko-guw be-de un ka rii-yo. Wua hoks yo m-yage á. Amba ka yan-yoos-de ut-bo ye un hi un de un ye, ye rott gwomo-to un nom un yo ye cone á. Guw-ne ye ya m-nom un rii-yo ba ur-bon yo, yo he ye m-sabarse à. ²⁰ Me un

§ **Bqr-qs yoor:16** 2:15-16 Hyen komo: Qog 22:4-35.

zee yo ka moſſe un yan-yoos-de ut-bo ne remen ye rwunte be-de un rii-yo ba ur-bon yo un hono o-dak yo ro m-naas un hur-de un hun-ne à. Yo ka un nome remen ye nak Yeso **Kiristi** wu ro Wan-Koyan un **Wan-Gwu** ne. Amba m-moka ye yagute rii yo-yo hoks ye, ye ro yo komo m-nome o-dorotte. Remen kaane hoog-mo un ye ur-buste a jiish m-naase arge-mo n-ga, remen ye yagute **Kiristi**. ²¹ A jiish ye a ro zeege ye tak un nap un cow-o kashi á, otte nap-mo ye napu o amba ye tuke o o-cin o a ya'asu ye à. ²² Rii-yo ye nome à yo nomog hond hond un ka Swoog-to ut-Ma to ne unze, “Wo-o gwo'og ut-gwò yo warguru to m-rekem.”* Komo, “Arede-yo a zore à yo waragte ut-byorke n-me o-rup.”

Bor-ús tet

Hq-de un Wan-Koyan roon

¹ Nay-ne re, o ka o ro takurda-o ayoore-o, o um genbu no à. N-me un ka takurda-to ut-voor, um sengute, um dootu no jaab-o ut-men, no nomot barag-se ur-bon be-de un bakse un no rii-yo no rege no nepse à. ² Um conog no baks Ma-to Shir to **yan-Rwor un Ma-to Shir** ye un ba m-kukop rwore n-ga n-ga à, komo un **karamsa-o Kiristi** ne Wan-Koyan na, **Wan-Gwu**, ka yo **yan-Tom Yeso** ruru no à.

³ Yo jiishe à, depete no nep unze n-me un ho-to ur-kom, ya-ur-ar roon, ye nemestu no remen sakt-o yo-o garamsute hoog-mo un ye.* ⁴ Yea

* **Bor-ús voor:22** 2:22 Hyen komo: Swoo 26:11. * **Bor-ús tet:3** 3:3 Hyen komo: Ydas 18.

zee, “¿Ashi wu un zee no ka wua muun à? To, ¿ke ne wu ro? Amba yatt-yo barme á bo ka ye ro sek-ye te ye ur-takan merse kap à. Koyan yo ro bo yo ro cin da-o Shir nome hono o-dak à!”

⁵ Bunbarag ye yage rii-yo ye nepse à. Remen n-ga reenō Shir ya'ag ma-to un wu. Komo un nom un kaane, wu nome ut-ke'ente. Un ka cow-o gaan-yo, wu rwo'e dak-o rwuun n-me m-ho, wu rigimse o m-ho.† ⁶ Komo wu sabarsute ka hono o-dak o n-ga o m-ho, da-o wu hante caari-o un kem à.‡ ⁷ Un ka gom-ur gaan-de, Shir este hono o-dak o m-moka o o-Ton ne remen to tuk o-ra, komo a un yagu to se ho-de un piish ut-ma un sabarse un hun-ne ne ye rotte Shir á.

⁸ Amba no nay-ne re taase to-to ke no ka rii gaan-yo á. Ho-ur gaan un hak o-dugu ne ragaan o be-ur Wan-Koyan.§ ⁹ Wan-Koyan rott m-it be-de un shoos un ma-to un wu á, bo ye ken ye deke ye zee it-mo à. Men-to wu ro m-gaag rem no, remen wu con no sabre á, amba ko wu ke wu waktune, wu yagne **ba'as-to** un wu.

¹⁰ Amba ho-ur Wan-Koyan a haan untun ko-hyow. Ton-o a ege har ur-dwum ne, hon us-rem se a tuk o-ra, o-dak un hon un rii-yo ro ne n-me un o à yoa warag m-zar.*

¹¹ Cin de kaane koyan he m-sabre à, ¿Yan go un hun-ne ye depe no she'et? Depete no she'et un hog-m no ba m-kukop bo Shir ro à. ¹² Bo no un gwot-o un ho-de Shir woonte hor-m-hor à,

† **Bqr-qs tet:5** 3:5 Hyen komo: Taka 1:6-9. ‡ **Bqr-qs tet:6** 3:6

Hyen komo: Taka 7:11. § **Bqr-qs tet:8** 3:8 Hyen komo: Bong 90:4. * **Bqr-qs tet:10** 3:10 Hyen komo: Mati 24:43; Ruka 12:39;

1Tas 5:2; Hyan 16:15.

un ká hō-de Shir a tuks o-Tōn o-ra, komo kō yo ke rii-yo n-Tōn yoa yee un hund-o o-ra. ¹³ Amba be-de un dek un ma-to wu esse à, a un gwot-o un haan-mō un Tōn-o pu-o un dak-o pu-o ne, hur-o un kashi un hun-ne.†

¹⁴ Remen kaane nay-ne re, bō nō un waase-de un ka rem-se korot kap à, sengu nō. Nō nom rii-yo ur-bon remen Shir hyenet nō ba m-kukop. Bō wua zee nō nomog rii yo-yo á. Nō nom rii-yo ur-bon komo remen Shir hyenet nō ur-she'et n-me m-gwugwu mō ur-hur un wu ne. ¹⁵ Nap nō un hur-ur nō unze 'mō un hur-ur Wan-Koyan na gwu-o, untun bō or na Burus genbe nō un nap-se Shir ya'u wu à. ¹⁶ Ragaan-wu gene takurda-to un wu mosse un ká ma-ut gaan-to ne. Amba ges-o un yo wu rwo-re n-me un takurda-to un wu à rō un rem-o m-nap ne. Hun-ne ye rō kang-o gaan á, un koob-de un nap-se un ye, ye piti ma-to un wu, ye muutu tō rii hor-yo n-hon, bō ye wete m-nom un tō ken be-to un takurda-o Shir à. Be-de un nom-mō un kaane rō m-rwō Shir rotte ye m-sabarse.

Ma-ut Bitrus tō ur-kom

¹⁷ Remen kaane nay-ne re, bō nō nepse un kaane ne à, 'er nō hi un nō taase ma-to un hun-ne ye un ba o-**karamsa** egusse nō nō taagute un con-ut nō ut-soto. ¹⁸ Amba bō'osu nō n-me m-sok un nap-us Wan-Koyan na Yeso **KiristiWan-Gwu**. Wu a he m-sekemse cir-mō m-mōka har da-o ba m-ta à. **Amin**.

† **Bqr-qs tet:13** 3:13 Hyen komo: Isha 65:17; 66:22; Hyan 21:1.

ut-Hun New Testament

Hun-Saare: ut-Hun New Testament New Testament

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Hun-Saare

Contributor: WBT Central Zone

© 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc. in cooperation with the Ut-Hun Bible Translation Project All rights reserved. The New Testament in ut-Hun (Eastern Dukawa)

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

4b40cd80-7cb8-5d3d-8563-557f030f99d7